

最美童年

· 儿童启蒙版 ·

最美

# 安徒生童话集

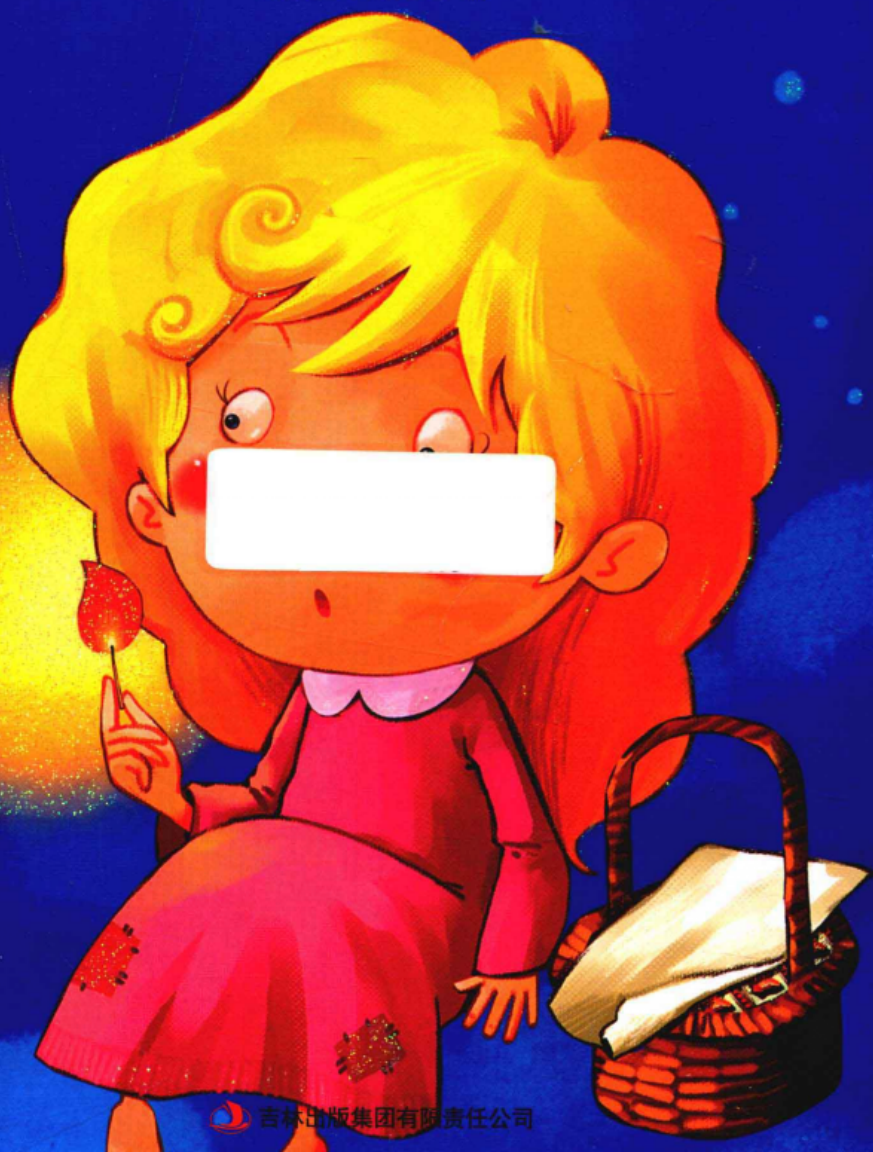
彩图全注音

ZUI MEI

ANTUSHENG TONGHUA JI

2

最美童年编委会 编



# 最美 安徒生童话集



每个孩子都有一本属于自己的**安徒生童话集**，这里有向往着爱情的人鱼公主，

有可怜的**卖火柴的小姑娘**，还有变成天鹅的**丑小鸭**……

这些童话就像一盏美丽的灯，永远温暖着我们的心灵。



最美童年 | 儿童启蒙版

# 最美 安徒生童话集

ZUI MEI  
ANTUSHENG TONGHUA JI

第2卷

最美童年编委会 编



吉林出版集团有限责任公司

CONTENTS

# 目录

102 有区别

106 甲虫

110 一个豆荚里的五粒豌豆

112 梦神

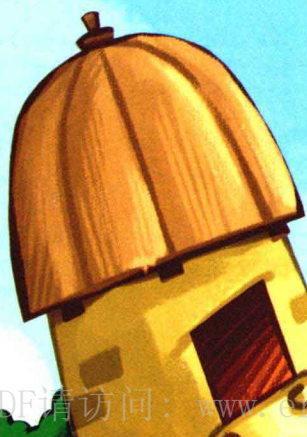
119 老栎树的圣诞梦

124 皇帝的新装

130 牧羊女和扫烟囱的人



- 134 好运气可能在一根签子里
- 138 夜莺
- 148 钱猪
- 150 两只骄傲的公鸡
- 154 乘邮车来的十二位旅客
- 160 丑小鸭
- 168 豌豆上的公主
- 172 笨汉汉斯
- 178 小伊达的花儿
- 181 野天鹅
- 187 猪倌



yǒu qū bié

## 有区别

nà  
那

zhèng shì wǔ yuè chūn tiān zài yī kē xiǎo píng guǒ shù shàng jiǎng tā de gù  
正是五月，春天在一棵小苹果树上讲它的故  
shi zhè kē shù yǒu yī gēn xiān yàn de lǜ zhī tā shàng miàn bù mǎn le  
事。这棵树有一根鲜艳的绿枝，它上面布满了  
fěn hóng sè de huā bāo nián qīng de bó jué fū rén zhé xià zhè gēn píng guǒ zhī hái  
粉红色的花苞。年轻的伯爵夫人折下这根苹果枝，还  
yòng chóu yáng sǎn tì tā zhē zhù tài yáng dài huí dào huá guì de gōng guǎn lǐ lái  
用绸阳伞替它遮住太阳，带回到华贵的公馆里来。

píng guǒ zhī hěn lián mǐn tián lǐ hé gōu lǐ cóng shēng de nà xiē huā er bǐ rú  
苹果枝很怜悯田里和沟里丛生的那些花儿——比如  
pú gōng yīng shéi yě bù bǎ tā men zā chéng huā shù yīn wèi tā men tài pǔ tōng le  
蒲公英，谁也不把它们扎成花束，因为它们太普通了。

píng guǒ zhī cóng lái jiù méi xiǎng dào zào wù zhǔ duì yī qiè huó zhe hé dòng  
苹果枝从来就没想到，造物主对一切活着和动  
zhe de dōng xī dōu yī yàng gěi yǐ wú xiàn de cí ài tā cóng lái méi yǒu xiǎng dào  
着的东西都一样给以无限的慈爱。它从来没有想到，  
měi hé shàn de dōng xī kě néng huì bèi yǎn gài zhù le  
美和善的东西可能会被掩盖住了。

tài yáng guāng zhī dào de gèng qīng chu nǐ de yǎn guāng kàn de bù yuǎn yě  
太阳光知道得更清楚：“你的眼光看得不远也  
kàn de bù qīng nǐ lián mǐn de shì nǎ xiē zhí wù ne  
看得不清！你怜悯的是哪些植物呢？”

pú gōng yīng píng guǒ zhī shuō  
“蒲公英！”苹果枝说。

cóng tián yě nàr lái le yī dà qún hái zi nà  
从田野那儿来了一大群孩子。那

xiē jiào dà de hái zi bǎ zhè xiē huáng huā cóng gēng zi shàng zhé xià  
些较大的孩子把这些黄花从梗子上折下

lái yī chuàn chuàn de chuān chéng liàn zi jǐ gè dà hái zi zé xiǎo  
来，一串串地穿成链子。几个大孩子则小

xīn de zhāi xià nà xiē luò le huā er de gēng zi tā men jié zhe bái róng qiú  
心地摘下那些落了花儿的梗子——它们结着白绒球

de guǒ shí zhè sōng sǎn de róng qiú kàn qǐ lái xiàng yǔ máo xuě huā hé róng máo  
的果实。这松散的绒球看起来像羽毛、雪花和绒毛。

tā men bǎ tā fàng zài zuǐ qián miàn xiǎng yào yī kǒu qì bǎ zhěng duǒ de huā qiú chuī  
他们把它放在嘴前面，想要一口气把整朵的花球吹

zǒu yīn wèi zǔ mǔ céng jīng shuō guo shéi néng gòu zhè yàng zuò shéi jiù kě yǐ  
走，因为祖母曾经说过：谁能够这样做，谁就可以

zài xīn nián dào lái yǐ qián dé dào yī tào xīn yī zài zhè zhǒng qíng kuàng xià zhè  
在新年到来以前得到一套新衣。在这种情况下，这

duǒ bèi qiáo bu qǐ de huār jiù chéng le yī gè zhēn zhèng de yù yán jiā  
朵被瞧不起的花儿就成了一个真正的预言家。

nǐ kàn dào méi yǒu tài yáng guāng shuō nǐ kàn dào tā de měi méi  
“你看到没有？”太阳光说，“你看到它的美没

yǒu nǐ kàn dào tā de lì liàng méi yǒu  
有？你看到它的力量没有？”

kàn dào le tā zhǐ yǒu hé hái zǐ zài yì qǐ shí cái zhè yàng  
“看到了，它只有和孩子在一起时才这样！”苹

guǒ zhī shuō  
果枝说。

zhè shí yǒu yī gè lǎo tài pó dào tián yě lǐ lái le tā yòng yī bǎ méi yǒu  
这时有一个老太婆到田野里来了。她用一把没有

bǐng de dùn dāo zài zhè huār de zhōu wéi wā zhe bǎ tā cóng tǔ lǐ qǔ  
柄的钝刀在这花儿的周围挖着，把它从土里取

chū lái tā dǎ suàn bǎ yī bù fēn de gēn yòng lái zhǔ kā fēi hē  
出来。她打算把一部分的根用来煮咖啡喝；

lìng yī bù fēn ná dào yī gè yào cái diàn lǐ dāng yào yòng  
另一部分拿到一个药材店里当药用。

bù guò měi shì gèng gāo jí de píng guǒ zhī  
“不过美是更高级的！”苹果枝

shuō zhǐ yǒu shǎo shù rén cái néng zǒu jìn měi de wáng  
说：“只有少数人才能走进美的王

guó zhí wù yǔ zhí wù zhī jiān yǒu qū bié zhèng rú  
国。植物与植物之间有区别，正如

rén yǔ rén zhī jiān yǒu qū bié yī yàng  
人与人之间有区别一样。”

zhè shí bó jué fū rén zǒu jìn fáng jiān  
这时，伯爵夫人走进房间。

tā shǒu lǐ ná zhe yī jiàn lèi sì huār de dōng xī  
她手里拿着一件类似花儿的東西。



zhè dōng xī bèi sān sì piàn dà yè zi yǎn zhù le tā men xiàng yī dǐng mào  
这东 西 被 三 四 片 大 叶 子 掩 住 了： 它 们 像 一 顶 帽  
zi shì de zài tā de zhōu wéi bǎo hù zhe nà gēn jiāo nèn de píng guǒ zhī  
子 似 的 在 它 的 周 围 保 护 着。 那 根 娇 嫩 的 苹 果 枝  
cóng lái yě méi shòu guo zhè yàng de dài yù  
从 来 也 没 受 过 这 样 的 待 遇。

nà jǐ piàn dà yè zi bèi qīng qīng de nuó kāi le rén men kě yǐ  
那 几 片 大 叶 子 被 轻 轻 地 挪 开 了。 人 们 可 以  
kàn dào nà ge bèi rén qiáo bu qǐ de róu nèn de bái róng qiú tā nà me jǐn  
看 到 那 个 被 人 瞧 不 起 的 柔 嫩 的 白 绒 球！ 她 那 么 谨  
shèn de bǎ tā dài huí jiā hǎo ràng tā xì nèn de róu máo bù zhì bèi fēng chuī  
慎 地 把 它 带 回 家， 好 让 它 细 嫩 的 柔 毛 不 致 被 风 吹  
sàn tā zàn měi tā piào liang de xíng tài tòu míng de wài biǎo hé tè shū de  
散。 她 赞 美 它 漂 亮 的 形 态， 透 明 的 外 表 和 特 殊 的  
gòu zào hái yǒu bù kě zhuō mō de bèi fēng yī chuī jí sàn de měi  
构 造， 还 有 不 可 捉 摸 的、 被 风 一 吹 即 散 的 美。

kàn ba zào wù zhǔ bǎ tā chuàng zào de duō kě ài tā shuō  
“ 看 吧， 造 物 主 把 它 创 造 得 多 可 爱！ ” 她 说，  
píng guǒ zhī suī rán fēi cháng piào liang dàn zhè duǒ kàn sì wēi jiàn de huā yǐ lǐng  
“ 苹 果 枝 虽 然 非 常 漂 亮， 但 这 朵 看 似 微 贱 的 花 儿， 以 另  
yī zhǒng fāng shì cóng shàng tiān nà lǐ dé dào le tóng yàng de ēn huì suī rán tā men  
一 种 方 式 从 上 天 那 里 得 到 了 同 样 的 恩 惠。 虽 然 它 们  
yǒu qū bié dàn tā men dōu shì měi de  
有 区 别， 但 它 们 都 是 美 的  
wáng guó zhōng de hái zǐ  
王 国 中 的 孩 子。”

yú shì tài yáng guāng wěn le zhè wēi  
于 是 太 阳 光 吻 了 这 微  
jiàn de huā yě wěn le zhè kāi mǎn  
贱 的 花 儿， 也 吻 了 这 开 满  
le huā de píng guǒ zhī tā de  
了 花 儿 的 苹 果 枝—— 它 的  
huā bàn sì hū fàn chū le yī zhèn nán wéi  
花 瓣 似 乎 泛 出 了 一 阵 难 为  
qíng de fēi hóng  
情 的 绯 红。



jiǎ chóng

# 甲虫

huáng

皇

dì de mǎ jiù lǐ yǒu yī zhī jiǎ chóng tā jué dìng qù wài miàn de shì jiè

chuǎngdàng yī xià

闯荡一下。

yú shì tā fēi dào yī gè kě ài de xiǎo huā yuán nà lǐ zhèng shèng kāi zhe

měi lì de huā duǒ kōng qì zhōng sǎn fā zhe méi guī hé

xūn yī cǎo de xiāng wèi

薰衣草的香味。

nǐ kàn zhè lǐ shì bu shì hěn měi ya yī zhī

“你看这里是不是很美呀？”一只

kě ài de xiǎo piáo chóng wèn dào tā

可爱的小瓢虫问道，他

bù tíng de pāi zhe zì jǐ dài hēi

不停地拍着自己带黑

diǎn de hóng chì bǎng fēi lái fēi

点的红翅膀飞来飞

qù qì wèi duō me xiāng

去，“气味多么香

tián huār duō me

甜，花儿多么

měi lì ya

美丽呀！”



wǒ zhù de dì fang bǐ zhèr hǎo jiǎ chóngshuō dào nǐ shuō zhè lǐ  
“我住的地方比这儿好，”甲虫说道，“你说这里  
měi kě zhèr lián yī duī fèn dōu méi yǒu  
美？可这儿连一堆粪都没有。”

yú shì tā jì xù chū fā lái dào le yī dà cóng zǐ luó lán huā de yīn yǐng  
于是他继续出发，来到了一大丛紫罗兰花的阴影  
zhōng zhè lǐ pā zhe yī zhī máochóng  
中，这里趴着一只毛虫。

shì jiè zhēn shì měi hǎo a máochóng shuō dào tài yáng nuǎn nuǎn de  
“世界真是美好啊！”毛虫说道，“太阳暖暖地  
zhào zhe ér wǒ yī jiào xǐng lái jiù huì biàn chéng měi lì de hú dié zhēn shì tài  
照着，而我一觉醒来就会变成美丽的蝴蝶，真是太  
kuài lè le  
快乐了！”

nǐ kě zhēn néng xiǎng de chū lái jiǎ chóngshuō dào zhǎng shàng chì  
“你可真能想得出来！”甲虫说道，“长上翅  
bǎng fēi wǒ kàn nǐ shì fēng le jiē zhe jiǎ chóng biàn fēi zǒu le biān fēi  
膀飞！我看你是疯了！”接着甲虫便飞走了，边飞  
biān gū nong zhe wǒ kě bù xiǎng hé fēng zi dāi zài yī qǐ  
边咕哝着：“我可不想和疯子待在一起。”

tā zài shuǐ gōu páng yù dào le jǐ wèi zì jǐ de tóng zú huānyíng nǐ  
他在水沟旁，遇到了几位自己的同族。“欢迎你，  
yuǎnfāng de kè rén tā men shuō dào  
远方的客人。”他们说道。

nǐ shì cóng fèn duī lǐ lái de ba zuì niánzhǎng de yī gè wèn dào  
“你是从粪堆里来的吧。”最年长的一个问道。

bǐ nà hái yào hǎo ne jiǎ chóngshuō dào wǒ shì cóng huáng dì de  
“比那还要好呢，”甲虫说道，“我是从皇帝的  
mǎ jiù lǐ lái de zhè cì chū lái yǒu mì mì shǐ mìng dàn shì wǒ shì bù huì gào  
马厩里来的。这次出来有秘密使命，但是我不会告  
su nǐ men de  
诉你们的。”

bù yuǎn chù yǒu sān gè nián qīng de jiǎ chóng xiǎo jiě tā men kàn zhe tā zài tōu  
不远处有三个年轻的甲虫小姐，她们看着他在偷  
tōu de xiào  
偷地笑。

wǒ cóng méi jiàn guo zhè me měi de xiǎo jiě jiǎ chóngshuō dào  
“我从没见过这么美的小姐！”甲虫说道。

yú shì jiǎ chóng biàn hé qí zhōng de yī wèi xiǎo jiě jié le hūn  
于是，甲虫便和其中的一位小姐结了婚。

hūn hòu de dì sān tiān wèn tí lái le tā děi kǎo lǜ qī zi kě néng hái  
婚后的第三天问题来了，他得考虑妻子，可能还

yǒu hái zǐ de chī fàn wèn tí  
有孩子的吃饭问题。

wǒ bù néng dāi zài zhèr le tā shuō dào wǒ yào lí kāi tā men  
“我不能待在这儿了，”他说道，“我要离开他们。”

jiǎ chóng zhēn zhè me zuò le tā chéng zhe yī piàn cài yè zǐ yuè guò le  
甲虫真这么做了，他乘着一片菜叶子越过了

shuǐ gōu  
水沟。



hū rán yǒu yī zhī shǒu zhuā zhù le jiǎ chóng shì liǎng gè hái zǐ fā xiàn le  
忽然有一只手抓住了甲虫，是两个孩子发现了  
tā tā men bǎ jiǎ chóng fàng jìn yī zhī jiù mù xié lì bìng qiě zài lǐ miàn chā le  
他。他们把甲虫放进一只旧木鞋里，并且在里面插了  
yī gēn mù qiān zuò wéi gān jiǎ chóng bèi bǎng zài mù qiān shàng fàng jìn le hú li  
一根木签做桅杆，甲虫被绑在木签上，放进了湖里。

zhè shì gè hěn dà de hú jiǎ chóng hài pà jí le mù xié piāo zǒu le  
这是个很大的湖，甲虫害怕极了。木鞋漂走了，  
yuè piāo yuè yuǎn jiǎ chóng xià de hún shēn fā dǒu bèi bǎng zài wéi gān shàng gēn  
越漂越远。甲虫吓得浑身发抖，被绑在桅杆上，根  
běn dòng bu liǎo  
本动不了。

jiù zài jiǎ chóng kuài yào jué wàng shí lái le yī zhī chuán shàng miàn yǒu jǐ  
就在甲虫快要绝望时，来了一只船，上面有几  
gè nián qīng gū niang tā men yòng jiǎn dāo bǎ bǎng zhe jiǎ chóng de xiàn jiǎn duàn le  
个年轻姑娘。她们用剪刀把绑着甲虫的线剪断了，  
fàng zǒu le xìng yùn de jiǎ chóng  
放走了幸运的甲虫。

jiǎ chóng kuài sù de fēi zǒu le fēi jìn le yī gè gāo dà de jiàn zhù lǐ  
甲虫快速地飞走了，飞进了一个高大的建筑里  
miàn tā jīng pí lì jié de luò dào dì shàng zhè lǐ qià qiǎo shì  
面。他精疲力竭地落到地上，这里恰巧是  
guó wáng de mǎ jiù  
国王的马厩。

lǚ xíng néng ràng wǒ tóu nǎo qīng xǐng jiǎ chóng shuō  
“旅行能让我头脑清醒。”甲虫说  
dào shì jiè hái bù cuò kě shì nǐ yào dǒng de zěn yàng  
道，“世界还不错，可是你要懂得怎样  
duì dài tā jiǎ chóng zhōng yú xīn mǎn yì zú le  
对待它！”甲虫终于心满意足了。

# yī gè dòu jiá li de wǔ lì wān dòu 一个豆荚里的五粒豌豆

zài  
在

yī piàn mài tián dì biān shàng zhǎng zhe yī gè dòu jiá lǐ miàn yǒu wǔ lì wān dòu  
一片麦田地边上长着一个豆荚，里面有五粒豌豆。  
dòu tā men zhú jiàn chéng shú biàn chéng le huáng sè yī tiān yī  
豆。它们逐渐成熟，变成了黄色。一天，一  
gè xiǎo nán hái bǎ dòu jiá zhāi le xià lái qǔ chū lǐ miàn de wǔ lì wān dòu  
个小男孩把豆荚摘了下来，取出里面的五粒豌豆，  
bǎ dòu zi zhuāng jìn tā de dòu qiāng yī fā fā de shè le chū qù měi lì dòu  
把豆子装进他的豆枪，一发发地射了出去。每粒豆  
zi dōu gāo xìng de zhǎo dào le xīn de guī sù kāi shǐ le xīn de shēng huó  
子都高兴地找到了新的归宿，开始了新的生活。

zhǐ yǒu zuì hòu nà lì dòu zi shuō ràng wǒ suí yù ér ān ba yú  
只有最后那粒豆子说：“让我随遇而安吧！”于  
shì tā fēi dào le kōng zhōng luò zài dǐng lóu chuāng zi xià de yī kuài jiù bǎn zi  
是，它飞到了空中，落在顶楼窗子下的一块旧板子  
shàng zuān jìn le yī gè zhǎng mǎn qīng tái de liè fèng zhōng  
上，钻进了一个长满青苔的裂缝中。

zài zhè ge xiǎo dǐng lóu lǐ zhù zhe yī gè qióng kǔ de nǚ rén tā yǐ zuò cū  
在这个小顶楼里住着一个穷苦的女人。她以做粗  
huó wéi shēng zhào gù zhe yī gè duō bìng de nǚ ér zhè ge kě lián de hái zi  
活儿为生，照顾着一个多病的女儿，这个可怜的孩子  
yǐ jīng zài chuáng shàng tǎng le yī nián duō yī gè chūn tiān de qīng chén yáng guāng  
已经在床上躺了一年多。一个春天的清晨，阳光  
cóng chuāng zi zhào jìn lái nǚ hái wàng zhe chuāng bō li wèn dào cóng  
从窗子照进来。女孩望着窗玻璃，问道：“从  
chuāng páng biān tàn chū tóu lái de nà ge lǜ dōng xī shì shén me mǔ  
窗旁边探出头来的那个绿东西是什么？”母

qīn zǒu dào chuāng kǒu dǎ kāi yī kàn à shì yī lì xiǎo wān dòu  
亲走到窗口，打开一看，“啊！是一粒小豌豆。

xī wàng wǒ de nǚ ér néng xiàng zhè lì wān dòu yī yàng huān lè de  
希望我的女儿能像这粒豌豆一样欢乐地  
chéng zhǎng  
成长！”



tā xiàn zài yào kāi huā le wǒ xìng fú de hái zǐ zhè shì shàng dì zhòng  
“它现在要开花了！我幸福的孩子，这是上帝种

xià de wān dòu tā huì zhǎng de zhī yè mào shèng chéng wéi nǐ wǒ de xī wàng hé  
下的豌豆，它会长得枝叶茂盛，成为你我的希望和

kuài lè mǔ qīn yǒu yī tiān zǎo chén shuō  
快乐！”母亲有一天早晨说。

zhè tiān nǚ hái dì yī cì zuò qǐ lái le tā xìng fú de mù yù zài  
这天，女孩儿第一次坐起来了，她幸福地沐浴在

wēn nuǎn de tài yáng guāng lǐ chuāng zi dǎ kāi tā miàn qián shì yī duǒ fēn hóng  
温暖的太阳光里。窗子打开，她面前是一朵粉红

sè de wān dòu huā xiǎo gū niang dī xià tóu zài róu nèn de wān dòu yè shàng wěn  
色的豌豆花。小姑娘低下头，在柔嫩的豌豆叶上吻

le yī xià  
了一下。

zhè yī tiān jiǎn zhí xiàng yī gè jié rì yīn wèi zhè lì wān dòu jué de zì jǐ  
这一天简直像一个节日。因为这粒豌豆觉得自己

shì nà me de xìng fú tā gěi yī gè xiǎo nǚ hái dài lái le kuài lè hé xī wàng  
是那么的幸福，它给一个小女孩带来了快乐和希望。





mèng shén

# 梦神

cóng qián yǒu yī wèi mèngshén  
从 前，有一位梦神，  
tā de míng zì jiào ào  
他的名字叫奥

liè lù què āi yì sī shì bì qǐ yǎn jīng  
列·路却埃，意思是“闭起眼睛”。

xiǎo hái zǐ men dōu hěn xǐ huan tā yīn wèi tā kě yǐ jiāng tā  
小孩子们都很喜欢他，因为他可以将他  
men dài dào qí miào de mèng lǐ qù  
们带到奇妙的梦里去。

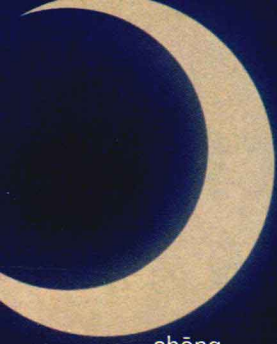
mèng shén yǒu hěn duō sǎn duì hǎo hái zǐ tā huì zhāng  
梦神有很多伞，对好孩子他会张  
kāi yī bǎ shén qí de huā sǎn ràng tā men zuò gè hǎo mèng  
开一把神奇的花伞，让他们做个好梦；

duì táo qì de hái zǐ zé zhāng kāi yī bǎ shén  
对淘气的孩子则张开一把什  
me dōu méi yǒu de sǎn zhè xiē hái zǐ zài yè  
么都没有的伞，这些孩子在夜  
lǐ jiù shén me mèng yě méi yǒu le  
里就什么梦也没有了。

zài mǒu gè xīng qī yī de wǎn shàng mèng shén qīng qīng  
在某个星期一的晚上，梦神轻轻  
lái dào hā ěr mǎ de chuáng qián duì hā ěr mǎ shuō wǒ  
来到哈尔马的床前，对哈尔马说：“我  
gěi nǐ de fáng jiān biàn biàn hǎo bu hǎo  
给你的房间变变好不好？”

hā ěr mǎ gāo xìng de shuō tài hǎo le  
哈尔马高兴地说：“太好了！”

mèng shén xiàng chuāng tái zhāo le zhāo shǒu huā  
梦神向窗台招了招手，花



pén li de huā dōu biàn chéng le dà shù shàng miàn kāi mǎn le měi

丽的花儿。突然，哈尔马的书包里传来吵架

shēng yuán lái shì zuò yè běn zài bào yuàn hā ěr mǎ de cū xīn dà yì mèng

shén shī wàng jí le yī zhuǎn shēn jiù zǒu le chū qù

dì èr tiān yī zǎo hā ěr mǎ xiǎng qǐ mèng zhōng de shì hěn cán kuì

gǎn máng zhǎo chū zuò yè běn rèn zhēn de zuò le yī biàn zuò yè

zhè tiān wǎn shàng mèng shén yòu lái dào hā ěr mǎ shēn biān zhè cì tā

mǎn yì de xiào le rán hòu xiàng chuáng tóu de huà chuī le yī kǒu qì huà kuàng

zhōng de niǎo jiù fēi le chū lái mèng shén dài zhe hā ěr mǎ qí zài niǎo bèi

shàng fēi dào le yī gè měi lì de dì fang nà er yǒu lǜ yīn yīn de cǎo

dì hé fàn zhe bì bō de hú shuǐ

